

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Entrepreneurs! Maîtres d'œuvre!

Pour vos travaux de démolition...

Pour le recyclage des matériaux...

### une solution économique avec des engins modernes

- Concassage toutes granulométrie.
- Installations de traitement de recyclage.
- Pelles hydrauliques de 20 à 50 t.
- Marteaux hydrauliques de 1 à 5 t.
- **Bras grande hauteur (24 m)  
avec pince de démolition.**
- **Pelle à câble avec moyens de démolition  
à 43 m de hauteur.**
- **Chariot télescopique avec nacelle  
(hauteur de travail: 18 m).**

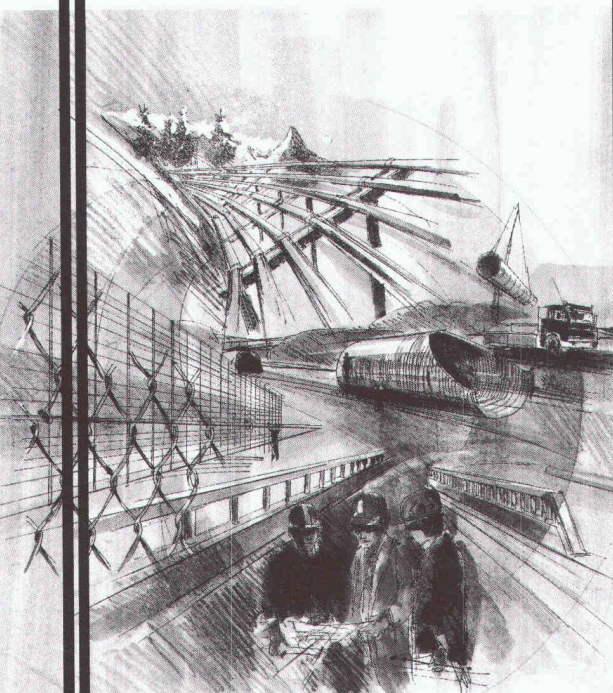
chez **Raymond MICHEL**

Appelez le (024) 463 11 50

Fax (024) 463 35 61

ÉQUIPEMENTS ROUTIERS • GLISSIÈRES DE SÉCURITÉ • CLÔTURES • PASSAGES TUBULAIRES ARMCO / TUBOSIDER • SPIREL

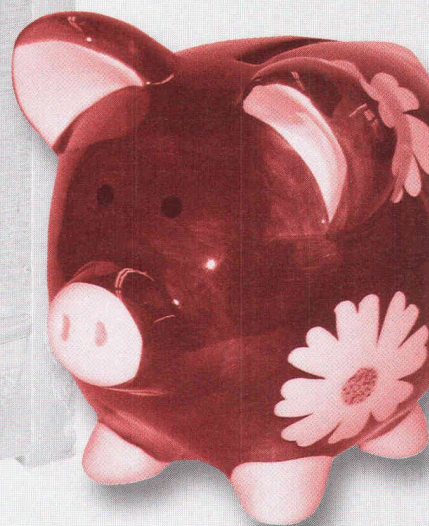
# Sagérime sa bulle



RUE PIERRE-ALEX 11 1630 BULLE TÉL. (026) 919 86 86 FAX (026) 919 86 85

# Alba®

Comparez le prix  
d'un m<sup>2</sup> du système de  
**cloison et de  
plafond Alba** avec  
d'autres types de  
murs et de cloisons.  
Vous serez  
impressionnés!



## Mètres en plus!

**Rigips AG.SA**  
5506 Mägenwil  
Tél. 062 887 44 44  
Fax 062 887 44 45  
[www.rigips.ch](http://www.rigips.ch)  
[info@rigips.ch](mailto:info@rigips.ch)



# Rigips





depuis 1926

**STUCKY** INGENIEURS-CONSEILS S.A.

Rue du Lac 33 – Case postale – 1020 Renens VD 1 – Suisse  
Tél. +41 21/637 15 13 – Fax +41 21/637 15 08 – [www.stucky.ch](http://www.stucky.ch)



Tunnel de La Raisse (1250 m)  
(Photo C. Cuendet)

Participation au projet:

## **RAIL 2000: Onnens-Vaumarcus**

en association avec  
Perret-Gentil + Rey & Associés S.A.,  
Yverdon.

- Etudes,  
de l'avant-projet  
au projet d'exécution.
- Direction générale  
et locale des travaux.

**Vous:**  
Besoin de site web personnalisé?

**Nous:**  
Compétences en informatique,  
architecture et génie civil

**Yohann Rebord**  
Ingénieur EPFL  
**021/ 601.44.07**

<http://yohann.ctw.net>

**Il en a besoin.**

**Il en donne.**



**Donnez de votre sang.  
Sauvez des vies.**

## **Revêtements de sols industriels en:**

**Résine synthétique ● Béton dur ● Xylolite**

**Chapes flottantes**

**Forbo-Repoxit AG**

Helgenstrasse 21, Postfach  
8404 Winterthur  
Telefon 052 242 17 21  
Telefax 052 242 93 91

Succursale: 3014 Berne  
Stauffacherstrasse 77  
Tél. 031 333 82 00  
Fax 031 333 82 10

**forbo**  
**repoxit**

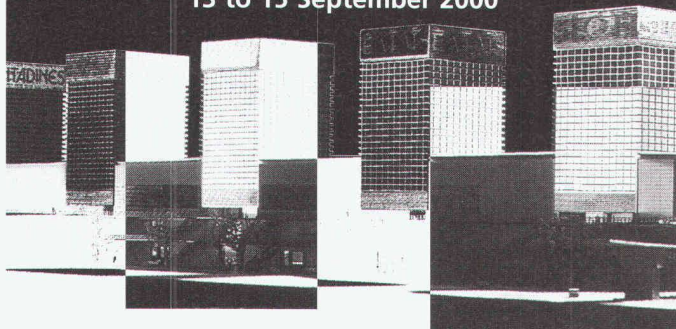
Die Bodenmacher aus Winterthur



# GLOBAL CITY

# versus LOCAL IDENTITY

3rd International Architecture Symposium Pontresina  
13 to 15 September 2000



Are megalopolises which are taking part in the global game losing their local colour? What will happen to cities which play only a minor role in the global interplay? Does the city really even need to be newly invented? Question after question. **Massimiliano Fuksas, Toyo Ito\*, Hans Kollhoff, Jean Nouvel** and co-speakers from the fields of economy, science and politics look for answers through presentations, discussions and workshops.

\*under negotiation

For further information: Telephone +41 (0)81 838 83 18

[www.archisymph.com](http://www.archisymph.com), [info@archisymph.com](mailto:info@archisymph.com)

Tourist Information Office Pontresina / Switzerland

Our partners: Forbo, HWK Lignum, Jansen,

Zumtobel Staff/Luxmate Controls,

Swiss Federal Office of Culture, Swissair as Official Carrier

- Assainissement béton
- Revêtements en résine
- Collage d'armature
- Etanchéité VANDEX
- Sablage
- Injection résine/ciment

## ♦ Gunitage

### ♦ Béton projeté

### ♦ Microbéton projeté

Votre partenaire spécialisé en Suisse romande



**Biollay**

Lonay, Genève, Massongex/VS

Travaux Spéciaux BIOLLAY SA

Rte de Denges 32 Tél 021/803.73.03

1027 LONAY

Fax 021/803.73.05

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS  
DE CONSTRUCTION**

en faisant appel à

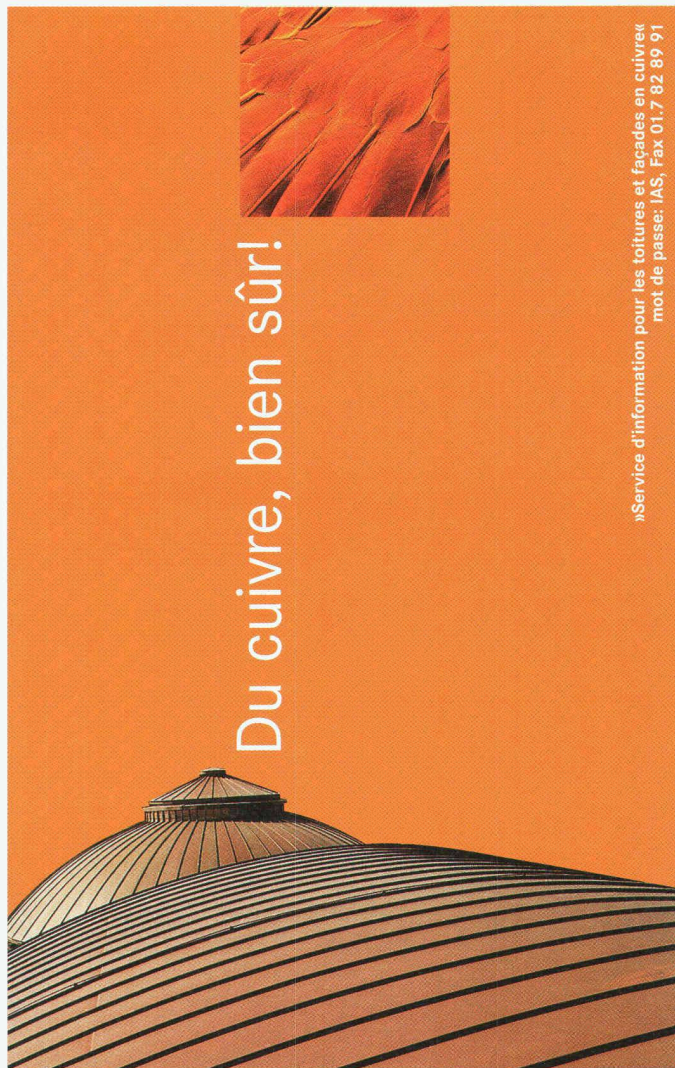
**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant Tél. (022) 703 47 47  
1206 GENÈVE Fax (022) 703 47 49

Du cuivre, bien sûr!



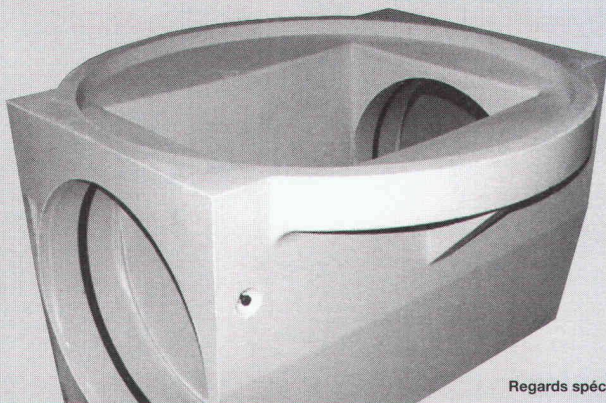
Les meilleurs modèles nous viennent de la nature et le recyclage en est un. Le cuivre, par exemple, se recycle sans problème. Plusieurs fois même. L'étonnant, c'est qu'il garde son bel aspect et ses qualités exceptionnelles: il reste toujours facile à travailler. C'est du cuivre, justement!

european  
copper  
roofing  
campaign

»Service d'information pour les toitures et façades en cuivre«  
mot de passe: IAS, Fax 01.7 82 89 91



Les regards Polycryl: une gamme adaptable à l'infini.



Regards spéciaux pour tunnels

Polycryl fabrique des éléments en béton polymère. Nous répondons à tous vos souhaits et satisfaisons chacune de vos exigences.

Dans la réalisation d'éléments spéciaux sur mesure réside notre force particulière.

Le béton polymère – un matériau de haute technologie pour des applications de pointe. N'hésitez pas à nous consulter.  
www.polycryl.ch

# Polycryl



Téléphone 041 932 02 50 Fax 041 932 02 51  
Polycryl SA · Bohler · Case postale · 6221 Rickenbach LU



JG informatique  
Ch. du Stade 2, 1007 Lausanne  
Tél. 021/616.04.90  
e-mail jg.cadarm@urbanet.ch

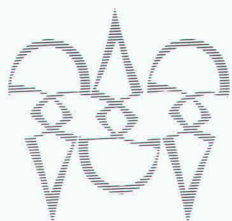
## CadARM

Le logiciel de dessin pour  
ingénieurs civils

- Coffrages
- Armatures
- Treillis
- Profilés métalliques
- Relevé topo.

www.cadarm.ch

Photolitho noir  
et couleurs  
Cromalins



Clichés zinc,  
magnésium  
et nyloprint

## POLYGRAVIA SA

ARTS GRAPHIQUES

Borde 28 bis, 1018 Lausanne  
Tél. 021/646 89 80  
Fax 021/647 68 31



TEC S.A.

Assistance et conseil aux entreprises de construction



Nous sommes mandatés pour réaliser la vente d'une

### ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

dotée d'un bureau technique hautement qualifié.

Cette société exerce son activité sur l'ensemble du territoire romand dans un secteur très spécialisé et particulièrement porteur. Elle possède une longue expérience et un savoir-faire quasi exclusifs qui en font le leader incontesté dans son domaine; de là, sa réputation dépasse largement nos frontières. Elle est dynamisée par des résultats de tout premier ordre et son portefeuille de travail lui permet d'ores et déjà d'aborder sereinement le 3<sup>ème</sup> millénaire.

Cette société de petite taille pourrait être complémentaire aux activités d'une entreprise de gros-œuvre, de charpenterie ou encore à celles d'un bureau d'ingénieurs.

Prière de nous faire part de votre intérêt par écrit à:

M. Claude TERCIER  
**TECHNIQUE ET ECONOMIE POUR LA CONSTRUCTION S.A.**  
En Budron H14 - 1052 Le Mont-sur-Lausanne

Votre contact sera traité avec toute la confidentialité qu'il se doit.

## @rchi-THEQUE

site architecture+solutions CAO  
sur [www.smart-design.ch](http://www.smart-design.ch)

### CORPS PARES- SEUX, CŒUR MALHEUREUX.

Des idées pour bouger plus:  
Fondation Suisse de Cardiologie,  
case postale 176, 3000 Berne 15.

# HaTe®

Tissés de filtrage et en bandelettes

HaTelit®  
Fortrac®  
Stabilenka®  
Comtrac®  
Incomat®  
NaBento®

Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:

**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich  
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
E-mail: [geo@schoellkopf.ch](mailto:geo@schoellkopf.ch)



Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent !



# Qui fait quoi ?

## Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage

EMERY, 1083 Mézières  
Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20,  
natel 079/310 65 10, 079/622 53 52

## Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne,  
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
- Granges-Paccot,  
tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
- Sion,  
tél. 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
- Genève,  
tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

## Béton à fibres métalliques

Finibati AG, place de la Gare 9  
2502 Bienne,  
Tél. 032/327 25 60, fax 032/327 25 67

## Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravière de la Claire-aux-Moines SA  
1073 Savigny,  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.gcm.ch>

## Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Cornaz & Fils SA produits en béton  
1165 Allaman  
Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

## CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management : la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO  
RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA  
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

## Capteurs solaires thermiques - Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecube SA, 1720 Corminbœuf, rte André-Piller 43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

## Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Matériaux Directs, 1027 Lonay  
Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

## Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie  
1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

## Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

Marti-Dytan AG  
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw  
Tél. 041/209 61 61, fax 041/209 61 62

## Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

## Détection incendie - Système de sécurité

ABARISK SA, ch. du Marais 6,  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

## Eclairage architectural Eclairagiste AFE

Zissis NASIOUTZIKIS  
Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

## Ecograde - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SRMP, 1073 Savigny  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.srmp.ch>

## Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

## Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs - cours d'eau - décharges

LACTELL S.A.,  
CP 2165,  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/969 26 26, fax 032/962 26 25,  
Natel 079/240 39 02, E-mail: [lactell@vtx.ch](mailto:lactell@vtx.ch)

## Filetage laminé

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupoles exutoires, voûtes

FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier  
Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46,  
Natel 077/21 22 62

## Fontaines – Pierre du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 L'Isle, tél. 021/864 52 39,  
fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Gaines COFRATOL

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Géotechnique, géologie, hydrogéologie Etudes d'impact et de risques

Sites contaminés  
Mesures de vibrations et de bruit  
Diagraphie de forage, flowmeter  
Laboratoire de béton, sol et roche  
GEOTEST SA  
• 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65  
• 1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67  
• 1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

## Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Hydrodémolition de béton

Super aspirateur (gravats divers)  
Canalisations, curage, contrôle  
caméra, réhabilitation de conduite  
HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR  
Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87

## Imagerie & Internet

Réalisation d'imageries et de sites internet  
Loco-Dessin  
1227 Genève  
Tél. 022/300 24 55

## Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:  
– Dessin et conception assistés par ordinateur  
– Gestion de chantiers  
– Méthode par éléments

Autres:

– MANDAT 98 Gestion des heures  
– Comptabilité  
– Hewlett-Packard et Brother  
JOBIN SA Informatique  
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20  
Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30  
<http://www.jobinsa.ch>

## Internet Téléphonie

Installations téléphoniques par internet  
= tarif local dans le monde entier  
BB-Ic, 4153 Reinach  
Tél. et fax 061/711 24 42, [info@bb-ic.ch](mailto:info@bb-ic.ch)

## ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Laboratoire: matériaux bitumineux, béton, étanchéités, sols, roches

(ainsi que analyses chimiques, microscopie, champ du potentiel, etc.)  
IMP INSTITUT D'ESSAI DE MATÉRIAUX S.A.  
3280 Morat/Murten, rte de Fribourg 25  
Tél. 026/670 07 07, fax 026/ 670 07 08  
[www.impbautest.ch](http://www.impbautest.ch)

## Laboratoire routier: bétons bitumineux et hydrauliques, sols géotechnique et auscultations routières

Contrôles de qualité des matériaux, réceptions de travaux  
Relevés d'état des chaussées, conseils et expertises  
SACR S.A.  
1024 Ecublens tél. 021/635 27 31  
2854 Bassecourt tél. 032/426 79 44  
2022 Bevaix tél. 032/846 24 21  
1211 Genève tél. 022/301 18 03  
1950 Sion tél. 027/203 71 33

## Lanterneaux et coupoles

WATEP SA, Eichenweg 37,  
case postale 733, 3052 Zollikofen  
Tél. 031/910 83 60, fax 031/910 83 61

## Livres d'informatique-Multimédia

LIBRAIRIE PAYOT [www.edicom.ch/culture/payot](http://www.edicom.ch/culture/payot)

- Lausanne  
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45
- Genève  
Chantepoulet  
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03  
Rive-Gauche  
Tél. 022/319 79 40, fax 022/319 79 45
- Fribourg  
Tél. 026/322 46 70, fax 026/322 46 75
- La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/916 16 06, fax 032/916 16 05
- Neuchâtel  
Tél. 032/724 22 00, fax 032/724 22 01
- Sion  
Tél. 027/322 52 72, fax 027/322 52 70
- Vevey  
Tél. 021/921 17 32, fax 021/922 19 53

## Livres scientifiques et techniques Sciences de l'ingénieur

Librairie Polytechnique,  
EPFL CM, CP 118, 1015 Lausanne,  
tél. 021/693 51 04, fax 021/693 51 02  
E-mail: [bookshop@epfl.ch](mailto:bookshop@epfl.ch)

## Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

## Mensurations subaquatiques

Profils en rivières, cartographie des fonds, bathymétrie  
Bureau Pierre Martin S.A., 1410 Thierrens  
Tél. 021/905 33 88, fax 021/905 40 91

## Microtunnels - Forages - Pousse-tubes

Losinger SA  
Route de Peney-Dessus, 1242 Satigny  
Tél. 022/753 98 00, fax 022/753 98 98  
Natel : 079/446 39 31

## Neutralisation

PANGAS, case postale, CH-6002 Lucerne  
Tél. 041/319 95 00, fax 041/319 97 50  
<http://www.pangas.ch>, E-mail: [info@pangas.ch](mailto:info@pangas.ch)

## Palans électriques - Ponts roulants

BURRI SA  
Chemin de la Meunière 12,1000 Lausanne 16  
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

## Parquets - Pergo - Publiq - Lames de boiseries - Portes

BOISSEC SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/706 44 55, fax 021/706 44 66

## Photogrammétrie - Photomontages

– Relevés de façades, relevés archéologiques  
– Visualisation de projets par images de synthèse, création de photomontages  
BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve-près-Lucens  
Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Photogrammétrie architecturale - Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Auvignier  
Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44  
E-mail: [MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch](mailto:MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch)

## Photographie d'architecture

CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève  
Tél. 022/328 04 07 – 022/320 68 41

## Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA;  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Pieux-Essais dynamiques

Préfabriqués, moulés, forés jusqu'à 10 000 kN  
Intégrité, vibrations  
BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve-près-Lucens  
Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Précontrainte

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Reliure de documents/ Fastbind Suisse Spécialiste Post-Press

Docum'An 2000 Sàrl  
1082 Corcelles-le-Jorat, tél./fax 021/903 39 23

## Sciage et forage du béton

PRO-DIAFOR SA  
1009 Pully, tél./fax 021/729 70 81  
1789 Lugnorre (FR), tél./fax 026/673 23 42

## Technique Equipement Bureaux Distributeur NEOLT Suisse

Livraison - Service - Vente  
Natel 079/414 97 17, fax 021/646 49 47

## Technique pour piscine

Vivelle & Co SA, 1614 Granges  
Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

## Thermographie infrarouge, maintenance préventive

Détection d'anomalies thermiques et mécaniques  
Cibis Sàrl  
Tél. 062/892 22 46

## Tirants et clous en terrain meuble et rocher

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16  
E-mail: [avt@element.ch](mailto:avt@element.ch)

## Travaux spéciaux

Minage et Travaux Souterrains S.A.  
1920 Martigny et 1605 Chexbres  
– Tirants d'ancrage  
– Parois clouées et micropieux  
Tél. 027/722 65 85 ou 021/946 14 65

## www.ozone.ch

Tout sur l'ozone !  
Tout pour l'ozone !



**OFF ROAD**  
SINCE 1951

**Les tout-terrain de Nissan. Bâtis pour l'aventure.**



**Le nouveau Patrol GR.**

*Aussi polyvalent que spacieux. Et doté de la puissance légendaire des 158 CV de son turbodiesel 3,0 litres, à injection directe et intercooler. Dès Fr. 39'950.-. Leasing dès Fr. 522.45/mois\*.*



**Le nouveau Pathfinder.**

*Avec sa traction intégrale révolutionnaire (Nissan All-Mode 4WD).*



**Le nouveau Terrano II.**

*Disponible en 8 exécutions.*



ou 100'000 km

*t-terrain de Nissan, plus rien ne vous arrête en route. Nos trois 4x4 vous conduiront hors battus dans le plus grand confort. Ils vous garantissent en outre un niveau de performances té digne d'une grande berline. Passez donc essayer nos tout-terrain chez votre agent Nissan.*

**Bonne route. Infoline au 0800 860 800 ou [www.nissan.ch](http://www.nissan.ch)**

\* Conditions du leasing: 10% du prix d'achat au 1<sup>er</sup> versement suivi de 47 mensualités, 10'000 km/an. Assurance tous risques non comprise. TVA comprise.



**Pour faire avancer  
le monde.**